



**A New Theme Every Month**   
**A New Story Every Sunday by Noon**

Folktales around the world all began as an oral tradition—being passed down from generation to generation by storytellers and family members. And so it has been with the Hmong. It wasn't until recently that any of these oral tales have been recorded in writing. And the list here only represents a small portion of those tales, as most have not been published in books. Hopefully as time goes on more of these tales will be recorded and made available. Although most of the tales listed here are folktales, *The Whispering Cloth*, *Tangled Threads* and *Little Cricket* are all fictional accounts of the Hmong refugee experience and their struggle for freedom. Visit [www.hmongnet.org](http://www.hmongnet.org) for more information.

## **Hmong Tales**

1. *The Whispering Cloth: a refugee's story\** by Pegi Deitz Shea
2. *Yao, the Orphan\**
3. *Farmer Boy - Why Farmers Have To Work So Hard\**
4. *Jouanah: A Hmong Cinderella\** adapted by Jewell Reinhart Coburn with Tzexa Cherta Lee
5. *Nine-In-One Grr! Grr!* told by Bliia Xiong adapted by Cathy Spagnoli
6. *Dia's Story Cloth* stiched by Chue and Nhia Thao Cha
7. *The Eagle and the Moon Gold* adapted by Yeemay Chan
8. *Only a Toad* told by Cher Thao adapted by Brian & Heatehr Marchant
9. *The Story of the Turtle and the Giant Hornbill* story writer Gerry Vue & David Vue
10. *Folk Stories of the Hmong: Peoples of Laos, Thailand and Vietnam* (a collection of stories and information) written and edited by Norma J. Liva & Dia Cha
11. *Six Hmong Folktales* compiled by Charles & Ava Dale Johnson
12. *Myths, Legends, and Folk Tales fom the Hmong of Laos* edited by Charles Johnson
13. *The Flood (Hmong Family Names)* told by May Yang
14. *The Orphan and Nia Ngao Zhua Pa* told by May Yang
15. *The Woodcutter, his Rooster and his Wife* told by Shoua Vang
16. *The Monkeys and the Grasshoppers (from Nchia and Ncho)* told by May Yang
17. *Ngao Njua and Shee Na (The Story of the Plain of Jars)* told by May Yang
18. *The Dog and the Wolf* told by Sai Yang Vang
19. *A Baby Duckling in a Chicken's World* told by Sai Yang Vang
20. *Tangled Threads: A Hmong Girl's Story* by Pegi Deitz Shea (chapter book)
21. *Little Cricket* by Jackie Brown (chapter book)

\* also listed on the monthly flyer

^ previously read on StoryLine

StoryLine is brought to you by

**Black Box:** Leaders in DVH; Data, Voice and Hotline Services

**Red Balloon** and **Wild Rumpus:** Local Independent Children's Bookstores

**VISI:** Beyond Internet—Offering Web Hosting, Colocation, Dedicated Servers & Internet

**BOOKPALS:** Performing Artists for Literacy in Schools, part of the Screen Actors' Guild Foundation.

---

*We encourage you to follow along in your own copy of the Book of the Week.*

*You can check one out at your local library or you can purchase a copy (when available) at a 25% discount at the **Red Balloon Bookshop** on Grand Avenue in St. Paul (651.224.8320) or the **Wild Rumpus** in Linden Hills in Minneapolis (612.920.5005).*

To get on the StoryLine flyer e-mail list send a request to [flyer@StoryLineMN.org](mailto:flyer@StoryLineMN.org) or check the web at [www.StoryLineMN.org](http://www.StoryLineMN.org). You can also check [www.bookpals.net](http://www.bookpals.net) for StoryLine Online—read aloud with audio and video.

\*Except where long distance charges may appl